



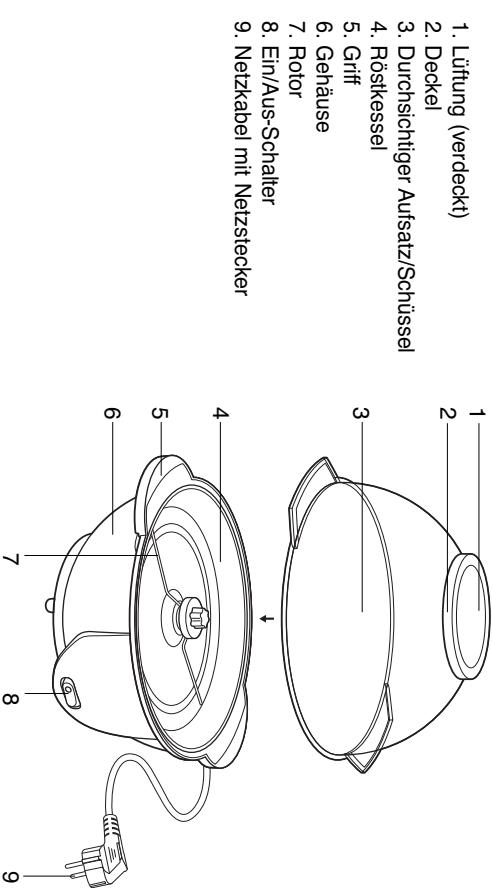
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LIBRETTO ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTROUKCJA OBSŁUGI
GEBRUIKSAANWIJZING
KULLANIM KĽAVUZU



POPCORN MASCHINE
POPCORN MACHINE
MACHINE À POPCORN
KUKORICA PÁTTOGATÓ GÉP
MACCHINA POPCORN
MÁQUINA PARA HACER PALOMITAS
MÁQUINA DE FAZER PILOCAS
URZĄDZENIE DO POPCORNU
POPCORN MACHINE
MISIR PATLATMA MAKİNESİ

BEDIENUNGSANLEITUNG**PC120 POPCORN MASCHINE**

- Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

AUFBAU**SICHERHEITSHINWEISE**

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. **Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!**
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
- Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in die Fachwerkstatt bringen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. **Es besteht Gefahr durch Stromschlag!**

- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Das Kabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Für dieses Gerät darf kein Verlängerungskabel verwendet werden.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.
- Während des Gebrauchs das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Vorsicht!** Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.
- Keine Zubehörteile oder Zusatzvorrichtungen verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden. Es besteht Gefahr von Feuer, Elektroschock oder Verletzungen.
- Vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht mehr benötigt wird, immer Netzstecker ziehen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem geschützten und trockenen Platz auf.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht einschalten wenn sich keine Popcorn-Kerne im Gerät befinden.
- Verbrennungsgefahr!** Das Gehäuse (6) wird während des Betriebes sehr heiß.
- Es ist möglich, dass kleine Kernstücke während des Betriebes aus der Lüftung (1) herausgeschleudert werden. Augen, Gesicht und andere freie Körperteile, speziell von Kindern, sollten ferngehalten werden.

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Das Gerät, wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben, reinigen.

BEDIENUNG

- Eine Lage Maiskörner in den Röstkessel (4) einfüllen.
- Den Deckel (2) des durchsichtigen Aufsatzes (3) entfernen, um die Lüftung (1) freizulegen.
- Aufsatz, Griff auf Griff, auf das Gehäuse (6) setzen.
- Den Netzstecker (9) einstecken und den Ein/Aus-Schalter (8) kippen. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Der Motor beginnt nun zu laufen und der Rotor (7) dreht sich langsam.
- Wenn alle Körner aufgesprungen sind, nach ca. 3-5 Minuten, den Ein/Aus-Schalter (8) ausschalten und den Netzstecker (9) ziehen.
- Sie können nun den Deckel wieder auf den durchsichtigen Aufsatz setzen und diesen als Schüssel für Ihr Popcorn benutzen.
- Um den Geschmack des fertigen Popcorns zu verbessern, können verschiedene Aromastoffe wie geschmolzene Butter, Salz oder Puderzucker beigefügt werden. Das fertige Popcorn sofort servieren.
- Achtung!** Gewürze und Aromastoffe oder Öl bzw. Butter nur dem fertigen Popcorn, **nie** der Popcorn-Maschine beifügen!
- Warnung!** Immer nach 2 aufeinanderfolgenden Durchgängen, muss die Popcorn-Maschine auf Raumtemperatur abkühlen.
- Achtung!** Überfüllen Sie die Maschine nicht. Andernfalls können die Körner nicht aufspringen, und verbrennen.
- Es darf nur herkömmliches Popcorn verwendet werden. **Kein Mikrowellen-Popcorn verwenden!**

REINIGUNG UND PFLEGE

- Dazu auch unbedingt die Sicherheitshinweise beachten.
- Netzstecker ziehen und die Popcorn-Maschine zuerst vollständig abkühlen lassen.
- Die Popcorn-Maschine außen regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abwischen.
- Röstkessel (4) mit einem feuchten Tuch reinigen und anschließend trockenreiben.
- Den Deckel (2) und den durchsichtigen Aufsatz (3) mit der Hand waschen und anschließend gut trocknen.
- Niemals schieuernde Reinigungsmittel oder harte Reinigungstensilien benutzen.
- Zur Reinigung keinesfalls Benzin oder Lösungsmittel verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung : 230V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme : 750 Watt

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

 Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

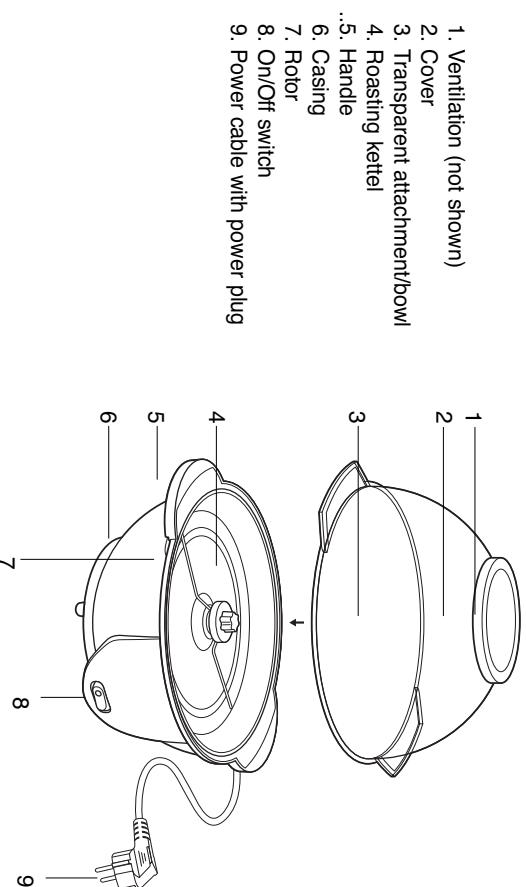
GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterworfen. Sollte trotz aller Sorgfalt bei der Produktion oder beim Transport ein Schaden entstanden sein, bitten wir Sie, das Gerät zu Ihrem Händler zurück zu bringen. Neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen hat der Käufer nach seiner Wahl folgenden Garantieanspruch: Für das gekaufte Gerät leisten wir 2 Jahre Garantie, beginnend mit dem Verkaufsstag. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Instandsetzung oder Umtausch. Mängel, die infolge unsachgemäßer Behandlung des Gerätes und Fehler, die durch Eingriffe und Reparaturen Dritter oder den Einbau fremder Teile entstehen, fallen nicht unter diese Garantie.

0701/PC120

SAFETY INFORMATION

- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- The appliance may be used only for it's intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused through incorrect use or improper handling.
- Before connecting the appliance to the power source, check that the current and power match those given on the rating plate.
- Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However should the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. **Non-observance could cause a fatal electric shock!**
- Never attempt to open the housing yourself.
- Do not place any kind of object into the inside of the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Check the cord and the plug regularly for any possible damage. If the cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged or if the cord or plug are damaged. In the case of damage, take the appliance to an electrical repair shop for examination and repair if necessary.
- Never attempt to repair the appliance yourself. **This could cause an electric shock.**
- Do not allow the cord to hang over sharp edges and keep it well away from hot objects and naked flames. Remove the plug from the socket only by holding the plug.

**INSTRUCTION MANUAL****PC120 POPCORN MACHINE**

Dear customer,
Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

ASSEMBLY

- For extra protection it is possible to fit the electric household installation with a fault current breaker with a rated breaking current of not more than 30mA. Ask your electrician for advice.
- Make sure that there is no danger that the cord or extension cord may inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use.
- If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance,
- otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
- This appliance is not suitable for commercial use nor for use in the open air.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Children cannot recognise the dangers involved in the incorrect use of electrical appliances. Therefore never allow children to use household appliances without supervision.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use and each time before it is cleaned.
- **Danger!** Nominal voltage is still present in the appliance as long as the appliance is connected to the mains socket.
- Switch the appliance off before disconnecting from the mains.
- Never use the cord to carry the appliance.

SPECIFIC SAFETY ADVICE

- Please do not operate the device unless it is filled with popcorn kernels.

- Danger of burning! The casing (6) gets very hot during operation.

• Small kernel parts can be thrown out of the ventilation (1) of the device during operation. Eyes, your face and over uncovered body parts, especially those of children, should stay well clear of the device.

PRIOR TO FIRST USE

- Remove all packaging.

- Clean the device as described in Care and Maintenance.

OPERATION

- Fill the roasting kettle (4) with popcorn kernels.
- Remove the cover (2) of the transparent attachment (3) to uncover the ventilation (1).
- Place the attachment onto the casing, such that the handles are aligned.
- Connect the power plug (9) to a power outlet and flip the On/Off switch (8). The red control lamp will light up.
- The motor will start running and the rotor (7) will rotate slowly.
- Once all the kernels have burst, which should be after about 3-5 minutes, flip the On/Off switch (8) again and pull the power plug (9).
- You can now put the cover back on the transparent attachment and use it as a bowl for your popcorn.
- To improve the taste of the popcorn, you can add various flavorings such as butter, salt or powdered sugar. Serve immediately.
- **Attention!** Never add spices, flavorings or oil to the popcorn while it is still in the machine.
- **Warning!** Once the machine has completed two consecutive operation cycles allow it some time to cool down to room temperature.
- **Attention!** Never overfill the device. This would prevent the kernels from popping and would thus burn them.
- Use conventional popcorn only. **Do not use microwaveable popcorn!**

CLEANING AND MAINTENANCE

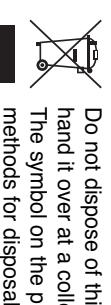
- Please also observe the safety advices.
- Pull the power plug and allow the machine to cool down entirely.
- The outer parts of the machine can be wiped down with a moist cloth or sponge.
- Clean the roasting kettle (4) with a moist cloth and the dry it thoroughly.
- The cover (2) and the transparent attachment (3) can be cleaned by hand and should then be thoroughly dried.

- Never use abrasive detergents or hard utensils to clean the device.
- Never use gasoline or thinners.

TECHNICAL DATA

Operational voltage :	230V~ 50 Hz
Power input :	750 Watt

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

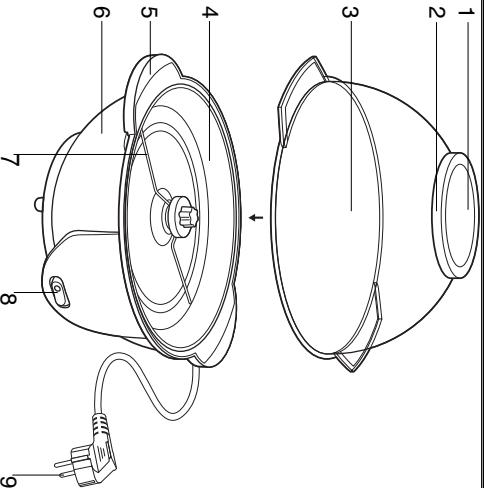
Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange. Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

MODE D'EMPLOI**PC120 MACHINE À POPCORN**

Chère Cliente, cher Client,
Avant de brancher votre appareil, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel, de lire attentivement le présent manuel d'utilisation et de respecter, en particulier, les consignes de sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, ne pas oublier de joindre le présent mode d'emploi.

COMPOSANTS

1. Aération (pas montré)
 2. Couvercle
 3. Accessoires transparents/bol
 4. Carafe de cuisson
 5. Poignée
 6. Emplacement
 7. Rotor
 8. Bouton On/Off
 9. Câble d'alimentation avec prise d'alimentation
- 

INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Une mauvaise manipulation ou un usage abnormal peut endommager l'appareil et causer des blessures à son usager.
- L'appareil doit être employé uniquement pour l'usage prévu. Aucune responsabilité ne peut être retenue dans l'éventualité d'un incident survenu suite à un usage abnormal ou une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil ou la prise électrique dans de l'eau ou dans un quelconque autre liquide. Cependant, si l'appareil tombe accidentellement dans de l'eau, débranchez immédiatement l'appareil et faites-le réviser par du personnel qualifié avant toute nouvelle utilisation. **Ne pas respecter ceci peut résulter en une électrocution fatale!**
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même.
- Ne placez aucun objet de quelque type que ce soit à l'intérieur du boîtier.
- N'employez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est mouillé.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées ou humides.
- Vérifiez régulièrement le fil électrique et la prise afin de voir s'ils ne sont pas endommagés. Si le fil électrique ou la prise sont endommagés, un remplacement est nécessaire, soit par le fabricant, soit par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque d'accident.
- Ne pas utiliser l'appareil après une chute ou tout autre incident ou si le câble ou la fiche électrique sont endommagés. En cas d'incident, apporter l'appareil à un atelier de réparation électrique pour un contrôle et une réparation éventuelle.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. **Il y a risque d'électrocution.**
- Ne pas laisser le câble au contact d'arêtes vives et l'éloigner de tous objets chauds ou de flammes. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant en maintenant sur la fiche.
- Un disjoncteur à courant de défaut dans l'installation électrique domestique offre une protection supplémentaire avec un courant différentiel de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.

supplémentaire avec un courant différentiel de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.

- S'assurer qu'il n'y a pas de danger que le câble ou sa rallonge ne soit par inadvertance tiré ou ne gêne le passage une fois branché.
- En cas d'utilisation de rallonge, s'assurer s'assurer que la puissance maximale du câble est bien adaptée à la consommation de l'appareil pour éviter un échauffement abnormal de la rallonge et/ou de la prise.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale ni à une utilisation de plein air.
- Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- Les enfants peuvent ignorer les dangers encourus par une utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne jamais laisser des enfants utiliser des appareils ménagers sans la surveillance d'un adulte.
- Toujours débrancher la fiche de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et chaque fois qu'il doit être nettoyé.
- **Danger!** L'appareil est sous tension nominale tant qu'il est branché à une prise électrique murale. Arrêtez/éteignez l'appareil avant de le débrancher du secteur.
- Ne jamais porter l'appareil par son câble.

CONSEILS DE SÉCURITÉ PARTICULIERS

- Veuillez ne pas utiliser l'appareil sans l'avoir rempli de pop-corn.
- **Danger de brûlure !** L'emplacement (6) devient très chaud pendant son utilisation.
- De petits bout de maïs peuvent être projetés hors de l'appareil par l'aération (1) pendant l'utilisation de l'appareil. Les yeux, le visage et toutes les parties découvertes du corps, spécialement chez les enfants, doivent rester à l'écart de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les emballages.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans **nettoyage et entretien**.
- UTILISATION**
 - Remplissez la carafe de cuisson (4) avec de grains de pop-corn.
 - Retirez le couvercle (4) de l'accessoire transparent (3) pour découvrir l'aération.
 - Placez l'accessoire dans l'emplacement de façon à ce que les poignées soient alignées.
 - Connectez le câble d'alimentation (9) à une prise et appuyez sur le bouton On/Off (8). La lampe de contrôle s'allume.
 - Le moteur commence à tourner et le rotor (7) commence à tourner lentement.
 - Une fois que le maïs a grillé, ce qui devrait se passer après 3-5 minutes, appuyez sur le bouton On/Off (8) et débranchez l'appareil (9).
 - Vous pouvez maintenant replacer le couvercle sur l'accessoire transparent et l'utiliser comme bol pour votre pop-corn.
 - Pour améliorer le goût de votre pop-corn, vous pouvez ajouter du beurre, du sel ou du sucre en poudre. Servez immédiatement.
 - **Attention !** N'ajoutez jamais dépicés ni d'huile lorsque le pop-corn est toujours dans l'appareil.
 - **Attention !** Une fois que l'appareil a effectué deux cycles complets, laissez-lui le temps de refroidir jusqu'à atteindre la température de la pièce.
 - **Attention !** Ne jamais trop remplir l'appareil. Cela empêcherait les grains de devenir du pop-corn et les brûlerait.
 - N'utilisez que du pop-corn conventionnel. **N'utilisez pas de pop-corn faisable au micro-onde!**
- NETTOYAGE ET ENTRETIEN**
 - Veuillez également observer les conseils de sécurité.
 - Débranchez l'appareil et laissez-lui le temps de refroidir complètement.
 - Les parties extérieures de l'appareil peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et humide.
 - Nettoyez la carafe de cuisson (4) avec un chiffon humide et séchez-la complètement.
 - Le couvercle (2) et l'accessoire transparent (3) peuvent être nettoyés à la main et doivent être

F

entièrement séchés.

- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ni d'ustensiles durs pour laver l'appareil.
- N'utilisez jamais d'essence ni de diluants.

DONNEES TECHNIQUES

Voltage d'utilisation :	230V~ 50 Hz
Alimentation :	750 Watt

CONSIGNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

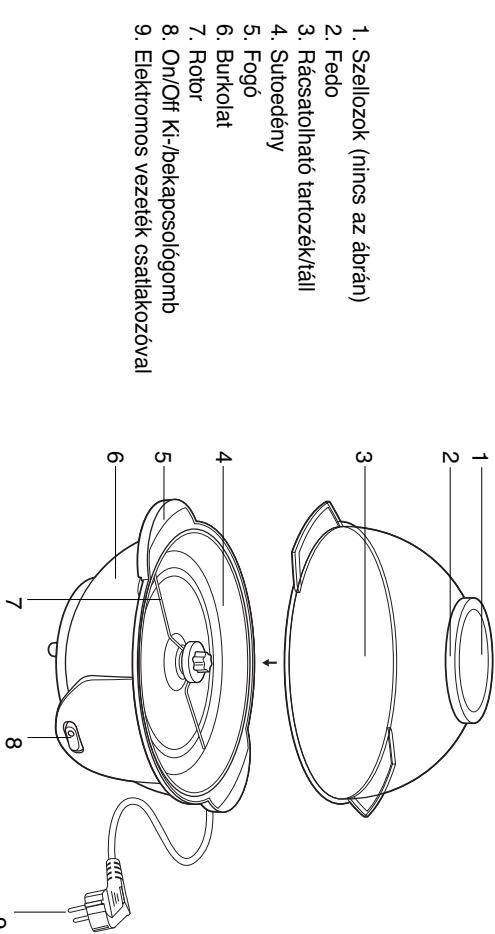
Nos appareils ont fait l'objet d'un contrôle qualité scrupuleux, avant de quitter l'usine. S'il arrivait, malgré tout le soin apporté à la production et au transport, que l'appareil soit endommagé, nous vous prions de bien vouloir le retourner à votre revendeur habituel. Outre les garanties légales, nous accordons les garanties suivantes :

Nous garantissons l'appareil contre tout défaut de fabrication ou vice de matière pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat. Pendant cette période nous nous engageons à le réparer ou à le remplacer. La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de défauts résultant d'une intervention ou réparation par une tierce personne ou de remplacement par des pièces autres que les pièces originales.

H

Tisztelt vásárlónk!

Mielőtt a hálózathoz kötné a készüléket, a nem rendeltekesszerű használatból származó károk elkerülése érdekében kérjük figyelmesen olvassa végig a Használati Útmutatót. Kérjük fordítson különösen nagy figyelmet a biztonsági tájékoztatónak. Ha harmadik félnek adja át a készüléket, a Használati Útmutatót is adjá át.

FELÉPÍTÉS**BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK**

- A helytelen és szakszerűtlen kezelés a készülék üzemzavarát és a felhasználó sérelmét okozhatja. A készüléket csak eredeti rendeltekessének megfelelően szabad használni. A nem rendeltekesszerű használat vagy a helytelen kezelés esetén a gyártó az esetlegesen fellépő károkért nem tud felelősséget vállalni.
- Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatnáknak, ellenőrizzük, hogy a hálózati áram jellemzői és feszültsége megfelelnek-e a készülék adattábláján megadtaknak.
- A készüléket és a hálózati csatlakozót ne tegyük vízbe vagy egyéb folyadékba. Ha a készülék ellenére mégis vízbe esik, azonnal húzzuk ki a hálózati csatlakozót és a készüléket az újabb használatba vevével előtt ellenőrizzéssük szakemberrel. **Ellenkező esetben életveszélyes áramütésnek tehetjük ki magunkat!**
- Tíos házig a készülékhöz megnyílásával próbálkozni!
- Ne dugunk be a készülék belsőjébe semmiféle tárgyat.
- Ne használjuk a készüléket nedves kézzel, vagy nedves talajon, vagy nedves környezetben.
- A hálózati csatlakozdugaszat tílos vizet vagy nedves kézzel megfogni.
- Rendszeresen ellenőrizzük a hálózati csatlakozórából és csatlakozódugaszról, hogy nincsenek-e rajtuk sérvírek. Amennyiben ilyen sérvíleteket felfedezünk, feltétlenül cseréltesse ki a kábelt és a dugaszat a gyártóval, illetve képzett szakemberrel, hogy a kockázatot elkerüljük.
- Ne vegyük használatba a készüléket, ha a hálózati csatlakozóbuben vagy a csatlakozódugaszon sérvítek láthatók, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon megsérült. Ilyen esetben a készüléket ellenőrzésre és esetleges javításra vigyük szakemberhez.
- Semmiéppen ne próbálkozzunk a készülék hálózatos megjavításával. Ez áramütés veszélyével járat!
- Ne vezessük a hálózati csatlakozókábelét éles peremeken keresztül, és taritsuk azt távol forró tárgyaktól és a nyílt lángtól. A hálózati csatlakozókábel mindenkor húzzuk

PC120 KUKORICAPATTOGATO GEP



elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark



ki az ajzatból.

Kiegészítő védelemet nyújt egy legfeljebb 30 mA névleges kioldási áramelőrősségű hibáram-védelberendezés beépítése. Ezzel kapcsolatban kérje ki villanyszerelőjének tanácsát.

A kábelt és az esetleg szükséges hosszabítókábelt úgy vezessük, hogy ne legyen lehetőség annak megrántására, illetve arra, hogy valaki rátépjen.

Amennyiben hosszabítókábelt használunk, ennek alkalmashnak kell lennie a megfelelő teljesítmény átvitelre, mert ellenkező esetben a kábel érvág az ajzat túlforrósodhat.

A készülék nem alkalmas sem az üzem használatra, sem a szabadban történő használatra.

A gyermeknek nem képesek azoknak a veszélyeknek a felismerésére, amelyek a villamos berendezések szakszerűen használatából származnak. Eppen ezért ne engedjük meg a gyermeknek, hogy a villamos háztartási eszközöket felügyelet nélkül.

Ha a készülék nincs használatban, valamint ha azt tisztítani akarjuk, húzzuk ki az ajzatból a háztartási csatlakozódugaszat.

Vigyázat! A készülék mindaddig áram alatt van, amíg a hálózathoz van csatlakoztatva.

A hálózati csatlakozó kihúzása előtt kapcsoljuk ki a készüléket.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Ne üzemelje a készüléket, ha abba nincs kukorica töltve.

• **Égesi sériűs veszély!** A burkolat (6) működés közben rendvízi forró

kisebb magok a szellozon (1) keresztül a működés alatt kirepülhetnek. A szeme, arca, teste egyéb védetlen részei legyenek a készüléktől megfelelő távolságra, különös tekintettel legyen a gyermekkel biztonságára

MELATT ELASZTOR HASZNÁLNA

• Tároltsa el a csomagolóanyagokat.

• Tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és Karbantartás c. részben leírtak szerint.

MŰKÖDÉS

• Töltsön a sütőedénybe (4) kukoricát.

• Vegye le a csatolható tartozék (3) szabaddá tételehez.

• Helyezze a csatolható tartozékot a burkolatra úgy, ahogy a fogót is.

• Dugja a csatlakozót (9) egy konnektorba, majd fordítja el az On/Off gombot (8). A pilros színu elfenorzo lámpa kigulladt.

• A motor ekkor beindul, s a rotor (7) lassú forgásba kezd.

• Amint a kukorica elkészült (kb. 3-5 perc), fordítasa vissza az On/Off gombot (8), majd húzza ki a csatlakozót (9) a konnektorból.

• Ekkor a csatolható tartozékra visszatérheti a fedőt, s a tálát a popcornhoz használhatja.

• A popcorn ízét variálhatja vaj, só, porcukor, s egyéb ízesítőszerek hozzáadásával. Ezután már tállalhatja is.

• **Figyelem!** Soha ne ízesítse a popcornot, amíg az még a gépbőn van.

• **Fontos!** Soha ne töltse túl a készüléket. A kukorica nem fog pattogni, és a szemek be is gyulladhatnak.

• Csak hagyományos pattogatott kukoricát használjon. **Ne használjon mikrohullámon süthető patogatott kukoricát!**

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

• Ehhez vegye figyelembe a biztonsági tanácsokat is.

• Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és hagyja a készüléket teljesen lehulni.

• A készülék külön részeit tisztíthaja nedves ruhával vagy szivaccsal.

• Nedves ruhával tisztítsa a sütőedény (4) is, majd hagyja megszáradni.

• Kézzel tisztítsa a fedőt (2) és a csatolható tartozékot (3), majd hagyja megszáradni.

• A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló, vagy eros tisztítószereket, eszközököt.

• Ne használjon benzint vagy oldószeret.

TECHNIKAI ADATOK

Működési feszültség : 230V~ 50 Hz
Bemeneti áram : 750 Watt

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobja ki normál háztartási szemétté, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladék átverőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.

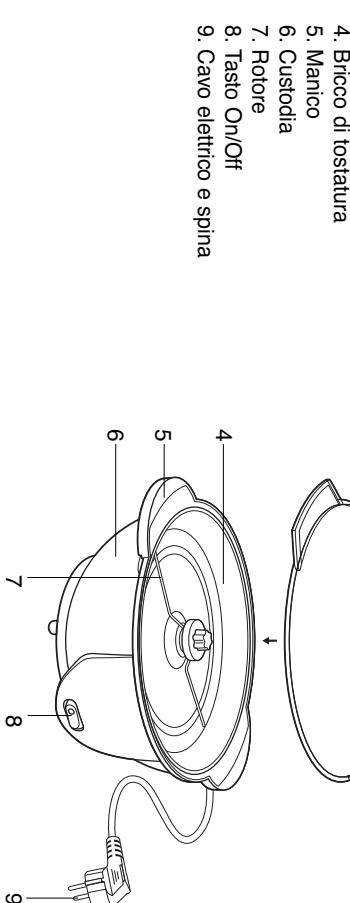
A készülék anyagai a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tennünk környezetünk megjavításáért.

A megfelelő hulladék-átverőhelyről a helyi önkormányzatról érdeklődhetünk.
GARANCIAFELTÉTELEK ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
Készülékeinket szállítás előtti rendkívül pontos minőségi ellenőrzésnek kellük alá. Ha ennek ellenére gyártás vagy szállítás közben károsodás történt, kérjük, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvény által meghatározott jogokon kívül a vásárló a következő garancia értelmében is követeléssel élhet: A megvásárolt készülékekre 2 év garanciát biztosítunk, a vásárlás napjától számítva. Ezalatt az időszak alatt ingyen vállalunk minden javítást, amely bizonyíthatóan gyártási vagy anyaghibábanak tudható be. Ekkor vagy kicséréljük készülékét, vagy ingyen megjavítjuk. Nem érvényes a garancia azokra a meghibásodásokra, melyek helytelen használat vagy harmadik személy által történő javítás, beavatkozás vagy nem gyári alkatrész behelyezése közben vagy után jönnek létre.



Gentile cliente,
Per evitare eventuali danni e rischi risultanti da un uso erroneo, leggete attentamente il presente
libretto istruzioni prima di adoperare l'apparecchio. Badate a sempre osservare i cenni di sicurezza.
Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

STRUTTURA



PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Evitare qualsiasi contatto con umidità.
- Un utilizzo diverso da quello descritto danneggia il prodotto e può determinare corto circuiti, incendi, ecc.
- Seguire assolutamente le istruzioni di sicurezza.
- Per ragioni di sicurezza e autorizzazione (CE) non è permessa una ricostruzione e/o modifica del prodotto.

- L'apparecchio funziona unicamente se collegato ad una presa accendino con tensione di rete 12 V.
- Non si tratta di un giocattolo, non può finire nelle mani di bambini.
- Non esporre l'apparecchio ad alte temperature, vibrazioni forti, gocce o schizzi di acqua.
- Se il frigo e scaldavivande viene collegato alla presa accendino dell'auto, il veicolo deve essere in moto se l'apparecchio è acceso e durante il suo funzionamento.
- Se si accende l'apparecchio a motore spento, non deve essere lasciato acceso a lungo, altrimenti la batteria del veicolo si scarica.
- Il frigo e scaldavivande non si spegne/accende automaticamente, per cui tenerlo sotto controllo.
- Non lasciare mai incustodito il frigo e scaldavivande.
- Non riempire eccessivamente la camera del frigo e scaldavivande, il coperchio deve poter essere chiuso.
- Non ostruire le fessure di ventilazione dell'apparecchio per evitare danneggiamenti o incendi.
- Mantenete una distanza di circa 10 cm tra le fessure di ventilazione (3) dell'apparecchio e le pareti, sedili o altri materiali.
- Non conservare il frigo e scaldavivande in ambienti chiusi o in estate in veicoli chiusi. I raggi solari possono determinare una temperatura superiore a 65° all'interno del veicolo e l'apparecchio può deformarsi.
- Non utilizzare il frigo e scaldavivande su erba alta, in quanto le fessure di ventilazione potrebbero

essere ostruite.

- Non toccare le superfici interne della camera durante la fase di riscaldamento, c'è pericolo di scottatura.
- Non mangiare o bere alimenti guasti o sporchi.

CONSIGLI SPECIALI PER LA SICUREZZA

- Si prega di non utilizzare il dispositivo se non è riempito con i chicchi di popcorn.
- **Pericolo di ustioni!** La parte esterna (6) diventa molto calda durante l'utilizzo.
- Parti dei chicchi possono essere sputate fuori dall'impianto di ventilazione (1) durante il funzionamento. Tenere occhi, faccia e altre parti del corpo non coperte, (specialmente per i bambini), lontano dal dispositivo in funzionamento.

PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il materiale di confezionamento.
- Pulire come descritto in cura e manutenzione.

FUNZIONAMENTO

- Riempire l'interno del dispositivo (4) con chicchi di pop corn.
- Rimuovere il coperchio (2) dalla ciotola trasparente (3) per scoprire la ventola (1).
- Porre la ciotola sul corpo centrale, finché i manici siano allineati.
- Collegare la spina (9) ad una presa e azionare il tasto On/Off (8). La spia di controllo rossa si spegnerà.
- Il motore si accenderà e il rotore (7) comincerà lentamente a ruotare.
- Una volta che tutti i chicchi siano scoppiati, il che avviene in circa 3-5 minuti, spostare il tasto On/Off (8) e staccare la spina (9).
- Si può ora porre il coperchio di nuovo sulla ciotola e usarla come contenitore per i popcorn.
- Per insaporire i pop corn si possono aggiungere vari sapori, come burro, sale o zucchero. Servire immediatamente.

Attenzione! Non aggiungere mai spezie, aromi o olio quando i pop corn sono ancora nel dispositivo.

Attenzione! Dopo due cicli consecutivi permettere alla macchina di raffreddarsi a temperature ambiente.

Attenzione! Non sovraccaricare il dispositivo. Questo evita che i chicchi scoppiino e poi brucino. Usare normali i pop corn. **Non usare i popcorn per il forno a microonde!**

PULIZIA E MANUTENZIONE

- OSSERVARE ANCHE I CONSIGLI PER LA SICUREZZA.
- Staccare la spina e permettere al dispositivo di raffreddarsi completamente.
- Le parti esterne del dispositivo possono essere strofinate con un panno umido o una spugna.
- Pulire il bricco di tostatura (4) con un panno umido, dopodiché asciugare perfettamente.
- Il coperchio (2) e l'aggancio trasparente possono esser puliti a mano e in seguito devono essere accuratamente asciugati.
- Non usare detergenti abrasivi o utensili per pulire il dispositivo.
- Non usare mai benzina o solventi.

DATI TECNICI

Voltaggio : 230V~ 50 Hz
Potenza : 750 Watt

AVVERTENZE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

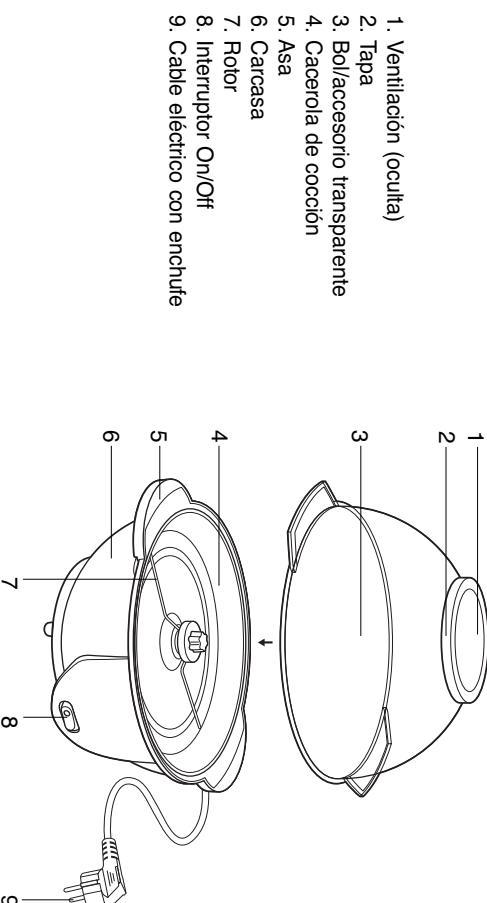
Prima della consegna i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità. Nonostante ciò, se danni dovessero essere stati causati durante la produzione o il trasporto, per favore restituire il dispositivo al venditore. In aggiunta ai diritti stabiliti dalla legge, l'acquirente ha la possibilità di usufruire, nei termini indicati della seguente

garanzia: Per il dispositivo acquistato forniamo 2 anni di garanzia, a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo correggeremo ogni possibile difetto gratuitamente, se è dimostrato che tale anomalia è dovuta a difetti del materiale o di fabbricazione, provvederemo alla riparazione o sostituzione del prodotto. Difetti dovuti ad uso improprio di questo dispositivo, o cattivo funzionamento causato da riparazioni eseguite da terzi, oppure all'uso di parti non originali, non sono coperti da questa

MANUAL DE INSTRUCCIONES**PC 120 MAQUINA PARA HACER PALOMITAS**

Estimado cliente,

Por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de conectar su aparato a la red eléctrica, para evitar daños que un uso no adecuado pudiere provocar. Observe especialmente las indicaciones de seguridad. Si cede este aparato a terceras personas, deberá entregar las instrucciones de uso con él.

ELEMENTOS**INFORMACIONES DE SEGURIDAD**

- Una utilización incorrecta y mal uso pueden dañar el aparato y ocasionar heridas al usuario.
- Este aparato sólo puede ser destinado al uso para el que fue fabricado. No se puede asumir responsabilidad por cualquier posible daño causado por utilización o manejo incorrectos.
- Antes de conectar el dispositivo a la toma de corriente, verificar que la corriente y el voltaje correspondan a aquellos indicados sobre la chapa.
- No colocar el dispositivo o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el dispositivo caiga en agua accidentalmente, desconectar el enchufe inmediatamente y hacer verificar el aparato por una persona cualificada, antes de utilizarlo nuevamente. **La no observancia de esta regla podría causar una descarga eléctrica fatal.**
- No intentar abrir el alojamiento sin la ayuda de un experto.
- No coloque ninguna clase de objetos dentro de la carcasa.
- No utilice el aparato con las manos húmedas, sobre un suelo húmedo o cuando el aparato mismo esté mojado.
- No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Verificar el cable y el enchufe con regularidad para excluir eventuales daños. En caso de que uno de estos dos esté dañado, tendrá que ser substituido por el fabricante o por persona cualificada para evitar riesgos.
- No utilice el aparato si se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera o si el cable o el enchufe presentan daños. En caso de daño, lleve el aparato a una tienda de reparaciones eléctricas para que sea examinado y reparado si fuese necesario.
- Nunca intente reparar Ud. mismo el aparato. **Puede dar lugar a una descarga eléctrica.**
- No permita que el cable cuegue sobre bordes afilados y manténgalo bien apartado de objetos calientes y llamas vivas. Desconecte la unidad del tomacorriente de pared solamente cogiéndolo por el enchufe.
- Para una protección adicional se puede colocar un interruptor diferencial, para una intensidad no



mayor a 30mA, en la instalación del hogar. Consulte con su electricista para mayor información.

- Verifique que no exista peligro de que el cable de la unidad o un cable de prolongación sean accidentalmente arrancados o que se pueda tropezar con ellos mientras están en uso.

- Si se utiliza un cable prolongador debe ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, porque lo contrario puede dar lugar a un calentamiento del mismo cable prolongador o del enchufe.

- Este aparato no es apropiado para su utilización comercial ni para utilizarse al aire libre.

- Nunca deje la unidad desatendida cuando se está utilizando.

- Los niños no pueden reconocer los peligros que implican la utilización incorrecta de los aparatos eléctricos, por lo tanto, no permita nunca que los niños utilicen aparatos domésticos sin supervisión.

- Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso y también cuando se disponga a limpiarlo.

- Atención!** El voltaje indicado persiste en cuanto el aparato esté conectado a la toma de corriente.

- Apague el aparato antes de desenchufarlo.

- No sostenga el aparato por el cable.

CONSEJOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

- Por favor no utilice el aparato si no está lleno de granos de maíz.

- Peligro de quemaduras!** La carcasa (6) se calienta mucho durante su operación.

- Las partes pequeñas de los granos podrían salir por la ventilación (1) del aparato durante el funcionamiento. Debería mantener lejos del aparato sus ojos, cara y partes del cuerpo descubiertas, en especial de los niños.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los embalajes.

- Limpie el aparato tal como se describe en *Cuidado y mantenimiento*.

FUNCIONAMIENTO

- Llene la cacerola (4) con granos de maíz.

- Retire la tapa (2) del accesorio transparente (3) para descubrir la ventilación (1).

- Coloque el accesorio sobre la carcasa, de forma que las asas queden alineadas.

- Conecte el enchufe (9) a una toma de corriente y accione el interruptor On/Off (8). El piloto de control rojo se encenderá.

- El motor empezará a funcionar y el rotor (7) girará lentamente.

- Una vez todos los granos hayan estallado, lo que debería ocurrir pasados unos 3-5 minutos, pulse el interruptor On/Off (8) otra vez, y desconecte el enchufe (9).

- Ahora puede volver a ponerle la tapa al accesorio transparente y utilizarlo como bol para sus palomitas.

- Para mejorar el sabor de las palomitas, puede añadir diversos potenciadores de sabor, tales como mantequilla, sal o azúcar en polvo. Sirva inmediatamente.

- Atención!** Nunca añada especies, potenciadores del sabor o aceite a las palomitas mientras todavía estén en la máquina.

- Advertencia!** Cuando la máquina haya completado dos ciclos de funcionamiento, deje que se enfrie hasta la temperatura ambiente.

- Atención!** Nunca sobrelleve el aparato. Esto no permitiría que los granos se abrieran y, por lo tanto, los quemaría.

Utilice maíz convencional exclusivamente. **¡No use maíz para microondas!**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Por favor, fíjese también en los consejos de seguridad.

- Desconecte el enchufe y deje que la máquina se enfrie completamente.

- Las partes exteriores de la máquina pueden limpiarse con una esponja o un trapo húmedo.

- Limpie la cacerola (4) con un trapo húmedo y séquela cuidadosamente.

- La tapa (2) y el accesorio transparente (3) pueden limpiarse a mano y deberían secarse cuidadosamente.

- Nunca use detergentes abrasivos o utensilios duros para limpiar el aparato.

- Nunca use gasolina o disolventes.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de funcionamiento:

230V~ 50 Hz

Potencia de entrada:

750 Watt

INDICACIONES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil de funcionamiento, depositelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.

El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

Antes de la entrega, nuestros aparatos se someten a un estricto control de calidad. En el caso de que, a pesar de una cuidada producción, se detecten daños, también como consecuencia del transporte, le agradeceremos que devuelva el aparato a nuestro representante.

Además de los derechos de garantía que contempla la legislación, el comprador puede ejercer los siguientes derechos de garantía:

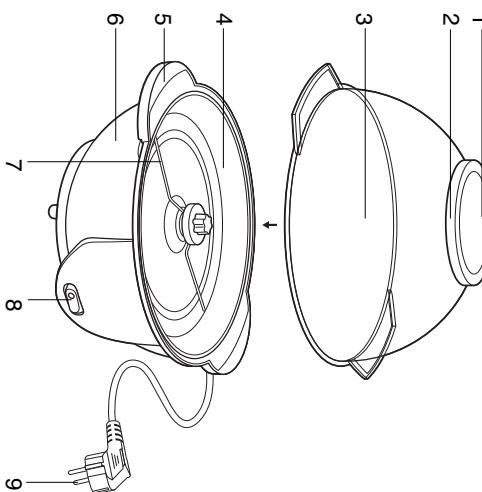
Para el aparato comprado ofrecemos una garantía de 2 años, a contar a partir de la fecha de compra. Durante este período, le subsanaremos sin cargo alguno por cualquier defecto que se detecte con posterioridad en el material o cualquier error de fabricación, mediante su reparación o sustitución.

Los defectos ocasionados por una manipulación incorrecta del aparato y los que se originen tras la intervención de otros reparadores o la incorporación de piezas que no corresponden al aparato no se incluyen en esta garantía.

MANUAL DE INSTRUÇÕES**PC120 MÁQUINA DE FAZER PIPOCAS**

Caro consumidor,

Para evitar danos ou acidentes causados pelo uso inadequado, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de operar o aparelho. Siga as instruções de segurança todas as vezes que utilizar o aparelho. Se este aparelho passar para as mãos de uma outra pessoa, certifique-se de que as instruções de funcionamento da ventoinha/aquecedor vão juntamente com o aparelho.

ESTRUTURA

1. Ventilação (não mostrada)
2. Tampa
3. Acessório transparente/vasilha
4. Panela
5. Cabo
6. Superfície
7. Rotor
8. Botão liga/desliga
9. Fio eléctrico com tomada

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

- A utilização incorrecta pode danificar o aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- O aparelho apenas pode ser utilizado para o seu fim previsto. Não será assumida qualquer responsabilidade por possíveis danos causados pelo uso incorrecto ou manuseamento impróprio.
- Antes de ligar o dispositivo a fonte de corrente, verificar que a corrente e a voltagem correspondam aquelas indicadas na chapa.
- Não colocar o aparelho ou a tomada em água ou outro líquido. Em caso que isso aconteça-se accidentalmente, desligar o aparelho imediatamente e fazer-lo examinar por pessoa qualificada, antes de utiliza-lo novamente. **A não observância desta regra pode causar um choque eléctrico fatal.**
- Não procurar abrir a caixa sozinhos.
- Não use o aparelho com as mãos molhadas, sobre uma superfície húmida ou quando o próprio aparelho estiver molhado.
- Não toque na tomada com as mãos molhadas ou húmidas.
- Verificar o fio e a tomada regularmente para excluir possíveis danos. Si o fio ou a tomada estiverem prejudicados, terão que ser substituídos pelo fabricante ou por pessoa qualificada para excluir possíveis perigos.
- Não utilizar o aparelho no caso de cair ou ficar danificado de outro modo, ou ainda se o cabo ou a ficha estiverem danificados. No caso de avaria, levar o aparelho a uma oficina de reparações eléctricas para ser examinado e reparado se necessário.
- Nunca tentar reparar o aparelho por si próprio. **Poderá sofrer um choque eléctrico.**
- Não deixar o cabo pendurado sobre arestas cortantes e mantê-lo afastado de objectos quentes e chamas vivas. Para retificar a ficha da tomada seguirá sempre pela ficha.
- Para protecção adicional, é possível equipar a instalação eléctrica doméstica com um disjuntor de corte de corrente, com uma corrente de interrupção nominal não superior a 30mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

• Certifique-se de que não há perigo de o cabo ou a extensão serem puxados ou de alguém tropeçar neles durante a utilização.

• Se for utilizado um cabo de extensão, terá de ser apropriado para o consumo de energia do aparelho; caso contrário, pode ocorrer um sobreaquecimento do cabo de extensão e/ou da ficha.

• Este aparelho não é adequado para uso comercial nem para utilização ao ar livre.

• Nunca deixar o aparelho sem vigilância quando em uso.

• As crianças não reconhecem os perigos associados ao uso incorrecto de aparelhos eléctricos. Por isso, nunca permita que as crianças utilizem electrodomésticos sem supervisão.

• **Atenção!** A voltagem nominal estará presente enquanto o aparelho estiver ligado a corrente.

• Desligue o aparelho antes de o desligar da tomada de corrente de electricidade.

• Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não está a ser usado e antes de ser limpo.

CONSELHOS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Não use o aparelho se não estiver cheio de milho para pipoca.
- **Perigo de queimadura!** A superfície (6) fica muito quente durante o uso.
- Pode ser que alguns grãos de milho sejam atirados para fora através da ventilação (1) do aparelho. Mantenha olhos, rosto e outras partes desprotegidas do corpo, especialmente de crianças, longe do aparelho.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Retire toda a embalagem.
- Limpe o aparelho como descrito em *Cuidados e manutenção*.

FUNCIONAMENTO

- Encha a panela (4) com milho para pipoca.
- Retire a tampa (2) do acessório transparente (3) para abrir a ventilação (1).
- Coloque o acessório na superfície de forma que os cabos estejam alinhados.
- Ligue o fio (9) à tomada e ligue o botão liga/desliga (8). A luz de controlo se acenderá.
- O motor começará a funcionar e o rotor (7) girará lentamente.
- Assim que todos os grãos tenham explodido (o que deve ocorrer em cerca de 3-5 minutos), desligue o botão (8) e retire o fio (9) da tomada.
- Pode-se agora tampar de novo o acessório transparente e usá-lo como vasilha para servir a pipoca.
- Para melhorar o gosto da pipoca, pode-se adicionar outros ingredientes, como manteiga, sal ou açúcar em pó. Sirva imediatamente.
- **Atenção!** Nunca adicione temperos, óleo ou outros ingredientes à pipoca enquanto ainda estiver na máquina.
- **Aviso!** Assim que o aparelho tiver completado dois ciclos completos de funcionamento, aguarde até que esfrie até a temperatura ambiente.
- **Atenção!** Nunca encha o aparelho em demasia. Isso evita que os grãos caiam da panela, evitando que se queimem.
- Use somente pipoca normal. **Não use pipoca para microondas.**

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Observe também os *conselhos de segurança*.
- Retire o fio da tomada e aguarde até que o aparelho esfrie antes de limpá-lo.
- Limpe a superfície com um pano limpo e húmido, ou uma esponja.
- Limpe a panela (4) com um pano húmido e sequê-a completamente.
- A tampa (2) e o acessório transparente (3) podem ser lavados a mão e secados completamente.
- Nunca use detergentes abrasivos ou utensílios pesados para limpar o aparelho.
- Nunca use gasolina ou removedores de tinta.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem de funcionamento:

230V~ 50 Hz
750 Watt

Consumo de energia:



Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.

Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

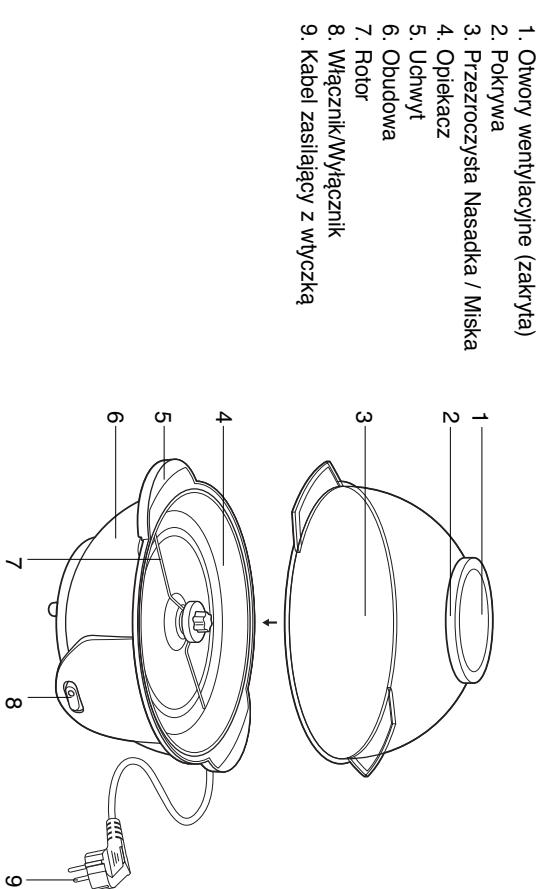
GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes da entrega os nossos aparelhos são submetidos a um severo controlo de qualidade. Se, apesar de todos os cuidados tanto no processo de produção como no transporte, o aparelho apresentar algum defeito, agradecemos o favor de o devolver ao vendedor. Independentemente de todos os direitos de garantia legais, o comprador tem os seguintes prorrogativas em relação à garantia: Para o aparelho adquirido, oferecemos uma garantia de 2 anos a começar no dia da aquisição. Durante este período eliminaremos gratuitamente qualquer deficiência provadamente atribuível a defeitos de materiais ou de fabricação quer por meio de reparação quer por troca. As deficiências provocadas por utilização inadequada do aparelho, por intervenção ou reparação por parte de terceiros ou pela montagem de peças estranhas não são cobertas pelo âmbito desta garantia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**PC120 URZĄDZENIE DO POPCORNU**

Szanowny Klientcie,
W celu uniknięcia niepożądanego uszkodzeń i wypadków, spowodowanych przez nieprawidłowe użycie urządzenia, należy przed uruchomieniem go uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi.

Prosimy stosować ją zawsze i bez wyjątku. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy dodać do niego instrukcję obsługi.

BUDOWA**WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Nieprawidłowa obsługa oraz nieodpowiednie obchodzenie się z urządzeniem mogą prowadzić do zakończenia jego pracy i do obrażeń ciała użytkownika.

Urządzenie może być używane jedynie do przewidzianego celu. W przypadku niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub nieodpowiedniej obsługi nie będzie przejęta odpowiedzialność za powstałe szkody.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy rodzaj prądu oraz napięcie sieciowe zgadza się z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia i wtyczki w wodzie lub innych płynach. Jeżeli jednak zdarzy się, że urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, a urządzenie przekazać przed ponownym użyciem do przeglądu przez fachowca. **Istnieje niebezpieczeństwo zagrożenia życia przez porażenie przedmiotów!**
- Nigdy nie otwierać samego obudowy!
- W żadnym wypadku nie wprowadzać przedmiotów do wnętrza obudowy, jeżeli jest mokre.
- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękami.
- Kontrolować regularnie kabel zasilający i wtyczkę pod względem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń kabel zasilający i wtyczka muszą zostać wymienione przez producenta lub wykwalifikowanego fachowca w celu uniknięcia narżenia na niebezpieczeństwo.
- Nie używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający i wtyczka wykazują uszkodzenia, urządzenie upadło



Carl Zeiss GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

na ziemię lub uszkodzone zostało uszkodzone w inny sposób. W takich przypadkach przekazać urządzenie do kontroli względnie naprawy w specjalistycznym warsztacie.

- Nie próbować nigdy naprawy samemu. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nie zawieszać kabla sieciowego nad ostrymi kantami i trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartego plomienia. Odkładać kabel od gniazdką ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Dodatkową ochronę zapewnia instalacji domowej zabezpieczenia o znamionowym prądzie wyzwalającym nie większym jak 30 mA. Proszę zasugerować rady u instalatora urządzenia elektrycznych.
- Kabel zasilający, jak i ewentualny przedłużacz tak ułożyć, żeby nie było możliwe niesamorzonne pociągnięcie oraz potkniecie się o niego.
- Jeżeli używany jest przedłużacz, musi on posiadać odpowiednie parametry. W przeciwnym wypadku nastąpi może przegrzanie kabla i/lub wtyczki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego i do stosowania na zewnątrz.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w trakcie jego użytkowania.
- Dzieci mogą nie rozpoznać niebezpieczeństwaka wynikającego z nieumiejętnego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego nigdy nie wolno pozwolić dzieciom obsługiwać urządzenia bez nadzoru.
- Wyciągać wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem.
- **Uwaga!** Urządzenie jest pod napięciem dopóki podłączone jest ono gniazdku.
- Wyłączyć urządzenie przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdku.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

• Nie należy włączać urządzenia, jeśli w środku nie ma Popcorn'u.

- **Ryziko poparzenia!** W trakcie pracy urządzenia obudowa (6) staje się bardzo gorąca. Może się zdarzyć, że w trakcie pracy urządzenia, małe kawałki popcornu zostaną wyrzucone z otworów wentylacyjnych (1) na zewnątrz.
- Oczy, twarz i inne odsłonięte części ciała, szczególnie u dzieci, trzymać z dala od urządzenia.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Zdejmij wszystkie materiały pakujące.
- Wyczyść urządzenie i akcesoria Czyszczenie i Konserwacja.

OBŁUGA

- Włożyć popcorn do opiekacza (4).
- Zdjąć pokrywę (2) z przeszroczystej nasadki (3), aby umożliwić wentylację.
- Położyć nasadkę na obudowę tak, aby uchwyty się pokrywały.
- Wsadzić wtyczkę (9) do gniazdku i wcisnąć Włącznik/Wyłącznik. Zaświeci się czerwona lampa kontrolna.

• Teraz silnikaczyna działać, a rotor powoli się kręci. Kiedy, po około 3-5 minutach, cały popcorn wyskoczy, wcisnąć Włącznik/Wyłącznik (8) i wyciągnąć wtyczkę.

- Teraz można polożyć pokrywę na przeszroczystą nasadkę i użyć jej jako misy.
- Aby poprawić smak gotowego popcornu można dodać masła, soli lub cukru pudru. Gotowy popcorn od razu podać.

- **Uwaga!** Przyprawy, aromaty lub względnie olej. Masło można nakładać na już gotowy popcorn, nigdy nie wkładaj maski do urządzeń.
- **Uwaga!** Zawsze po dwóch następujących po sobie użyciach maszyny do popcornu, urządzenie musi ostygnąć w temperaturze pokojowej.

- **Uwaga!** Nie wkładaj żby dużą ilości popcornu do urządzenia. Może to spowodować, że popcorn nie wyskoczy i przypali się.
- Należy używać jedynie zwykłego popcornu. Nie używać popcornu przeznaczonego do mikrofalówek.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy przestrzegać Instrukcji Bezpieczeństwa.
- Wyciągać wtyczkę z gniazdku i poczekać, aż urządzenie wystygne.
- Zewnętrzna część maszyny można umyć wilgotną szmatką, lub gąbką.
- Opiekacz (4) wyczyścić wilgotną szmatką, a następnie wyciągnąć do sucha.
- Pokrywę (2) i przeszroczystą nasadkę (3) umyć ręcznie, a następnie wyciągnąć do sucha.
- Nigdy nie korzystaj z silnych detergentów ani ostrych narzędzi.
- Nie używaj benzyny i rozpuszczalników do mycia urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	:	230V~ 50 Hz
Moc	:	750 Watt

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu trwałości produktu nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstwa domowego. Powinien być on oddany do punktu zbiorki urządzeń elektronicznych i elektrycznych przeznaczonych do recyklingu. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub opakowaniu.



Materiały nadają się do ponownego przetworzenia, zgodnie z ich oznakowaniem. Dzięki ponownemu przetworzeniu, właściwej utylizacji lub innym formom wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronie naszego środowiska.

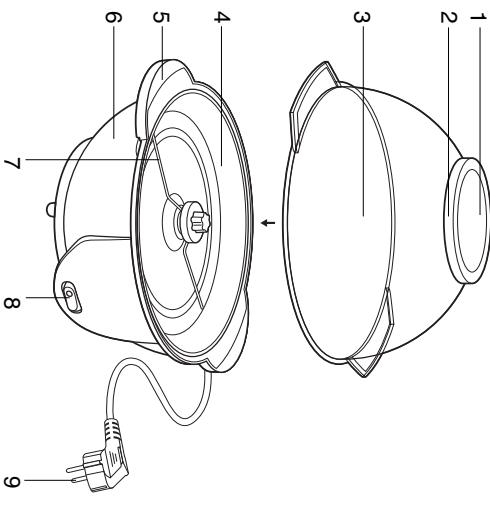
Proszę zapytać się w administracji gminnej o właściwe miejsce utylizacji.

GWARANCJA I ZAKŁADY USŁUGOWE

Wszystkie nasze wyroby są starannie testowane jakościowo przed przekazaniem na sprzedaż. W wypadku jednak uszkodzeń, spowodowanych transportem lub fabrycznym, należy urządzenie zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione. Oprócz wszelkich praw gwarancyjnych producent zapewnia nabywcom: Produkt ma 2-letnią gwarancję począwszy od dnia zakupu. W tym terminie, każde uszkodzenie na skutek fabrycznej wadliwości, lub wadliwości materiałów, usuwana będzie bezpłatnie poprzez wymianę urządzenia lub remont. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową eksploatacją, nie przestrzeganiem instrukcji, nie dozwolonymi zmianami lub remontowaniem przez osobę nie uprawnioną.

GEBRUIKSAANWIJZING**PC120 POPCORNMACHINE**

Beste Klant,
Om schade te voorkomen door verkeerd gebruik lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Wanneer dit apparaat doorgegeven wordt aan een ander persoon zorg dan dat de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

OPBOUW**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Een verkeerd gebruik of een onjuiste behandeling kan tot storingen van het apparaat

- verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Het apparaat mag enkel voor de voorziene doeleinden gebruikt worden. Bij een onjuist gebruik, of bij een verkeerde hantering wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard.
- Geleve voor de aansluiting op het net te controleren of het stroomtype en de netspanning overeenkomen met de desbetreffende gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat en de netstekker niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen. Als het apparaat toch ooit in het water terechtkomt, onmiddellijk de stekker uittrekken en het apparaat bij een vakman laten controleren alvorens het opnieuw te gebruiken. **Anders bestaat levensgevaar wegens het risico van een elektrische schok.**
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen!
- Steek niet met voorwerpen in de binnenkant van de behuizing.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft, op een vochtige vloer of als het apparaat nat is.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- De netstekker regelmatig op eventuele beschadigingen controleren. Bij beschadigingen moeten de netkabel en de netstekker door een hersteller, resp. een bevoegde technische dienst vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen als de netkabel of de netstekker schade vertonen, of als op het apparaat op de grond gevallen is, of op een andere manier beschadigd werd. In dergelijke gevallen moet het apparaat ter controle en eventuele herstelling naar een bevoegde technische dienst gebracht worden.

Probeer nooit om het apparaat zelf te herstellen. **U zou het gevaar lopen een elektrische schok te krijgen!**

- De netkabel niet over scherpe kanten laten hangen en uit de buurt houden van verhitte voorwerpen en open vlammen. Trek de kabel enkel aan de stekker uit het stopcontact.
- De inbouw van een verliesstroomschakelaar met een nominale afvalstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie biedt een bijkomende bescherming. Vraag raad aan uw elektro-installateur.

- Leg de kabel en de eventueel benodigde verlengkabel zodanig dat men er niet ongewild aan kan trekken of erover kan vallen.
- Als een verlengkabel gebruikt wordt, moet deze voor het overeenkomstig vermogen geschikt zijn. Anders kan het tot een oververhitting van de kabel en/of stekker komen.
- Dit apparaat is noch voor commercieel gebruik, noch voor gebruik in openlucht geschikt.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbewaakt achter.
- Kinderen kunnen de gevaren die in de verkeerde omgang met elektro-toestellen schullen niet herkennen. Laat elektrische huishoudelijke apparatuur daarom nooit zonder toezicht door kinderen gebruiken.
- Trek de neistekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging.

OPGELET! Het apparaat staat onder stroom zolang het op het stroomnet aangesloten is.

- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Het apparaat mag enkel gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor het voorzien is.
- Er mogen enkel onderdelen van de fabrikant of van zijn plaatselijke leverancier gebruikt worden.
- Het apparaat moet aan het netsnoer dragen.

SPECIAAL VEILIGHEIDS ADVIES

- Zet het apparaat alstublieft niet aan tenzij het met popcorn is gevuld.
- Verbranding gevaar!** Het omhulsel (6) wordt heel erg heet tijdens werking.
- Kleine popcorn delen kunnen uit de ventilatie (1) springen tijdens werking van het apparaat. Ogen, uw gezicht en onbedekte lichaamsdelen, voornamelijk die van kinderen, moeten op voldoende afstand van het apparaat gehouden worden.

VOOR HET GEBRUIK

- Maak het apparaat schoon zoals beschreven staat in *Schoonmaken en Onderhoud*.
- Verwijder al het verpakking materiaal.

GEBRUIK

- Vul de ketel (4) met popcorn maïs.
- Verwijder de afsluiting (2) van de deksel (3) om de ventilatie (1) open te zetten.
- Plaats de deksel op het onderste gedeelte, op zo'n manier dat de handvat aan elkaar gelijk staan.
- Stop de stekker (9) in een stopcontact en zet de aan/uitschakelaar (8) om. Het rode controle lampje zal oplichten.
- De motor zal beginnen te lopen en de rotor (7) zal langzaam gaan draaien.
- Zodra alle maïs gepofft is, wat ongeveer 3-5 minuten zou moeten duren, zet u de aan/uitschakelaar (8) uit en trek u de stekker uit het stopcontact (9).
- U kunt nu het afsluitende gedeelte terug op de deksel plaatsen en gebruiken als kom voor de popcorn.
- Om de popcorn nog lekkerder te maken, kunt u verschillende smaken zoals boter, zout of gepoederde suiker toevoegen. Serveer de popcorn zo snel mogelijk.
- Aandacht!** Voeg nooit kruiden, smaken of olie aan de popcorn toe terwijl het nog steeds in het apparaat is.
- Waarschuwing! Gun het apparaat wat tijd om af te koelen tot kamertemperatuur nadat het twee opeenvolgende cyclussen heeft voltooid.
- Let op!** Stop nooit te veel popcorn in het apparaat. Dit zou verhinderen dat het maïs gaat poppen en zorgt dat het verbrand.
- Gebruik enkel de normale popcorn maïs. **Gebruik geen popcorn maïs voor in de magnetron!**

REINIGING EN ONDERHOUD

- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht.
- Trek de stekker uit het stopcontact en geef het apparaat de tijd om volledig af te koelen.
- De buitenste delen van het apparaat kunnen met een vochtig doek of spons drooggewreven worden.
- Om de ketel (4) schoon te maken kunt u een vochtig doek gebruiken, droog het daarna grondig.
- Het afsluifend klepje (2) en de transparante deksel (3) kunnen met de hand gereinigd worden en dienen grondig nagedroogd te worden.
- Gebruik nooit schurende of bijtende reinigingsproducten of -middelen om het apparaat schoon te maken.

- Gebruik nooit benzine of thinner.

TECHNISCHE GEGEVENS

Gebruiksvermogen : 230V~ 50 Hz
Stroom verbruik : 750 Watt

AANWIJZINGEN INZAKE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

GARANTIE EN KLANTENDIENST

Alvorens onze apparaten de fabriek verlaten, worden ze aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Indien hiertegenstaande alle zorg tijdens de productie of tijdens het transport schade ontstaan zou zijn, verzoeken wij u het apparaat terug te brengen naar uw verdeeler. Naast de wettelijke waarborg heeft de koper na keuze recht op de volgende waarborgprestaties: Wij bieden op het gekochte apparaat 2 jaar waarborg die op de dag van de verkoop begint te lopen. Binnen deze periode verhelpen we kostenloos alle defecten die toe te schrijven zijn aan materiaal- of fabricagefouten, hetzij door herstelling, hetzij door vervanging. Defecten die ontstaan zijn door een onjuist gebruik en door fouten die door ingrepen en herstellingen van derden, of door de montage van vreemde onderdelen ontstaan zijn, vallen niet onder deze garantie.

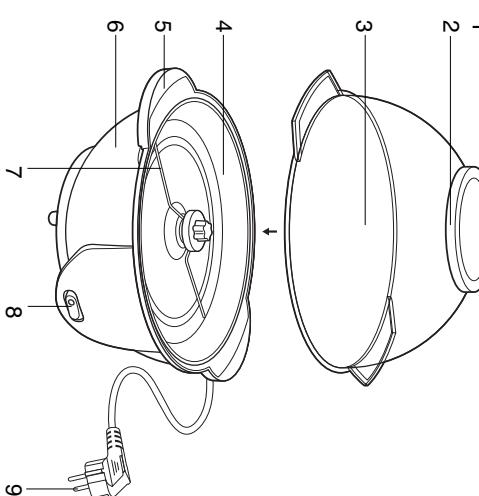
KULLANIM KİLAVUZU

PC120 POPCORN MASCHINE

Sayın Müşterimiz,
Lütfen, yanlış kullanıldan doğacak hasarları önlemek için, aygıt şehii şebekesine bağlanmadan önce, tüm "Kullanım Talimatname" şini dikkatlice okuyunuz. Lütfen, güvenlik bilgilere azami dikkat gösteriniz. Eğer aleti, 3. kişisinin kullanımına verinseñiz, "Kullanım Talimatname" şini de o kişiye veriniz.

MONTAJ

1. Havalandırma (görlümez)
2. Kapak
3. Şeffaf ek/kâse
4. Kızartma tenceresi
5. Külp
6. Kasa
7. Pervane
8. On/off anahtarı
9. Güç kablosu ve güç fışı



ÜVENTLİK BİLGİSİ

- Yanlış veya hatalı kullanım alete zarar verebilir yada kullanıcının yaralanmasına yol açabılır.
- Aleti, kullanım amacı dışında kullanmayın. Yanlış veya hatalı kullanımından doğacak olası hasarlardan sorumluluk alınamaz.
- Aleti, prize takmadan önce, aletin gereksindiği ve şebekenizin voltaj uyumunu kontrol edin.
- Aleti, prize takılı olduğu halde, su veya başka bir sıvının içine koymayın. Kazala aletin suyun içine düşmesi durumunda, dehal prizden çekin ve bir uzunluğa kontrol ettiğinden bir dala kullanmayın. Dikkatsizlik ölümcül elektrik şoku sebebi olabilir. **Aletin iç bölümlerini koruyan kapağı açmaya çalışmayın.**
- Aletin iç bölümünü koruyan kapağı açmeye yabancı cisim atmayın.
- Aleti, ıslak eller, ıslak zeminde ya da aletin kendisi ıslakken kullanmayın.
- İslak ve nemli elle alete dokunmayın.
- Fış ve kabloyu olası bir hasar karşı sıklıkla kontrol ediniz. Eğer fış veya kablo hasar görmüş ise, üreticiden yada bir uzmandan yardım isteyerek yenisini ile değiştiriniz.
- Düşürme sonucu, aletin kendisi yada fış veya kablo hasar görmüş ise kullanmayın. Hasar durumunda aleti, bir elektrikçiye götürerek kontrol ettiriniz, eğer gerekliyse tamir ettiriniz.
- Aleti kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Elektrik şoku manzı katalobilirsiniz.
- Aletin kablosunu keskin kemiği olan eşyalarдан, sıcak objelerden ve çiplak ateşten uzak tutunuz. Fış prizden çekerkken, plastik korumalı fış soketini kullanınız.
- Daha fazla koruma için; evizin elektrik tesisatında devre kesici kullanın. Bunun için bir elektrikçiye danışın.
- Alet kullanmadıkten, kablo ve ya uzatma kablosunun kazara yerinden çıkmayaçağından veya birinin ona takılmayaçağından emin olun.
- Uzatma kablosu, aletinizin güç tüketim değerleriyle uyumlu olmalıdır, aksi takdirde kablolarında yada prize aşın isınma olabilir.

- Bu alet ticari kullanıma ya da açık hava kullanımına uygun değildir.

- Alet kullanmadıkken, refakatsız bırakmayın.
- Çocuklar, elektrikli aletlerin yanlış kullanımından doğacak zararları antayamazlar. Bu yüzden sizin deretiminiz olmaksızın bu aletleri yanlış kullanmalara izin vermemeyin.

- Aleti kullanmadığınız zamanlarda fışten çekiniz ve her defasında temizleyiniz.

- Tehlikeli** Alet kullanımda değil ama prize takılıken içinde düşük miktarda volta barındırmaktadır.

- Aleti prizden çekmeden önce, kapatiniz.

ÖZEL KORUMA TAVSİYELERİ

- Araç patlamış mısır taneleriley doldurulmadıkça, lütfen aracı çalışmamaya izin vermemeyin.
- Yarma tehlikesi** Kaplama (6) aracın çalışmama anında çok isırır.
- Araç çalışma esnasında, küçük mısır parçaları cihazın havalandırmاسının (1) dışına fırlayabilir. Gözlerinden, yüzünden ve vücutunuzun açık yerlerinden, özellikle çocuklarından korunmak için aracı daha temiz tutmalısınız.

İLK KULLANIMDAN ÖNCЕ

- Bütün ambalajı kaldırınız.
- Bakım ve Korumada** tavsiye edildiği gibi aracı temizleyiniz.

İŞLEM

- Kazartma tenoceresini (4) mısır taneleriley doldurun.
- Havalandırmayı (1) acmak için şeffaf ekim (3) kapaklı (2) kaldırınız.
- Elinizle sırayla, kasadaki eklemişi yere yenteftiriniz.
- Güç fışını (9) bir güç çırşına bağlayınız ve On/Off anahtarını (8) döndürünüz. Kırmızı kontrol lambası yanacaktır.
- Motor çalışmaya başlayacak ve pencere (7) yavaşça dönecektir.
- Mısır taneleri 3-5 dakika sonra gözle görüldü hale gelir, tekrar On/Off ayar tuşuna (8) basın ve elektrik fışını (9) çekiniz.
- Kapağı tekrar şeffaf eke kapatabilirsiniz ve kâsenizi patlamış mısır tanelerinizle doldura bilmişiz.
- Patlamış mısırın tadını artırmak istiyorsanız, yağ, tuz ve güçlendirici şeker gibi çeşitti tatlandırdan ekleyebilirsiniz. Derhal servis yapınız.
- Dikkat!** Hala makinenin içinde bulunan baharatları, lezzet katan şeyler ya da yağdı patlamış mısır yapmak için asa eklemeyiniz.
- Uyarı!** Cihazı ardi ardına iki kez çalıştırdıktan sonra oda sıcaklığında biraz soğumasına izin verin.
- Dikkat!** Aracı asa ağzına kadar doldurmeyiniz. Bu mısır tanelerinin pattamasına ve yanmasına engel olacaktır.
- Yalnızca klasik patlamış mısırı kullanınız. Patlamış mısır için mikrodalgayı kullanmayın!
- Lütfen koruma tavsiyelerini de gözlemleniniz.
- Güç fışınız çekiniz ve makinenin tamamen soğumasına izin veriniz.
- Makinenin hâncı parçalarını nemli bir bezle ya da süngerle kurulabilir.
- Kızartma tenoceresi (4) nemli bezle temizlenmelii ve düzenlice kurulmalıdır.
- Kapak (2) ve saydam ek (3) elle temizlenmeli ve datahasonra düzenlice kurulmalıdır.
- Cihazı temizleken çizici deterjanlar ya da zor mutfağ atraçları kullanmayın.
- Benzin ya da inceitticileri asa kullanmayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Lütfen koruma tavsiyelerini de gözlemleniniz.
- Güç fışınızı çekiniz ve makinenin tamamen soğumasına izin veriniz.
- Makinenin hâncı parçalarını nemli bir bezle ya da süngerle kurulabilir.
- Kızartma tenoceresi (4) nemli bezle temizlenmelii ve düzenlice kurulmalıdır.
- Kapak (2) ve saydam ek (3) elle temizlenmeli ve datahasonra düzenlice kurulmalıdır.
- Cihazı temizleken çizici deterjanlar ya da zor mutfağ atraçları kullanmayın.
- Benzin ya da inceitticileri asa kullanmayın.

TEKNİK VERİLER

İşlem voltajı	:	230V~ 50 Hz
Güç girişi	:	750 Watt

ÇEVRE KORUMA İLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

Bu ürün, kullanım tarihinin sora emresyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır. Ürünün, kullanımı talimatının veya ambalajının üzerinde yer alan sembol buna işaret etmektedir.

Hammaddeler, üzerindeki işaretler uyancı geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirmelerine bulunacaktır.

Desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacağınız.

Lütfen bağlı bulunduğuuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.

GARANTİ VE MÜSTERİ SERVİS

 Dağıtımdan önce, türümüz titiz bir kalite kontrolünden geçtiğimizde. Bütün bu özene rağmen, eğer üretimde yada nakliye sırasında bir sorun oluşmuşsa, lütfen satın aldığınız aleti satıcıya geri iade edin. Tüketicili, yasalara belirlenmiş aşağıdaki garanti hükümlerini sahiptir:

Sattığımız ürünlerin 2 senelik garantisidir, garanti ürünün satıldığı gün başlar.

Bu süre boyunca ortaya çıkacak kusurlar tarafımızdan ücretsiz olarak giderilir. Eğer, üzerinde noksan bir özellik ya da üretici hatası varsa tamir veya değişim yapılır. Kusur, ürünün uygunluğunu, kötü kullanım, 3. şahıslar tarafından orjinal olmayan uygunsuz parçalarla tamire çalışmasından kaynaklanırsa garanti kapsamında değildir.